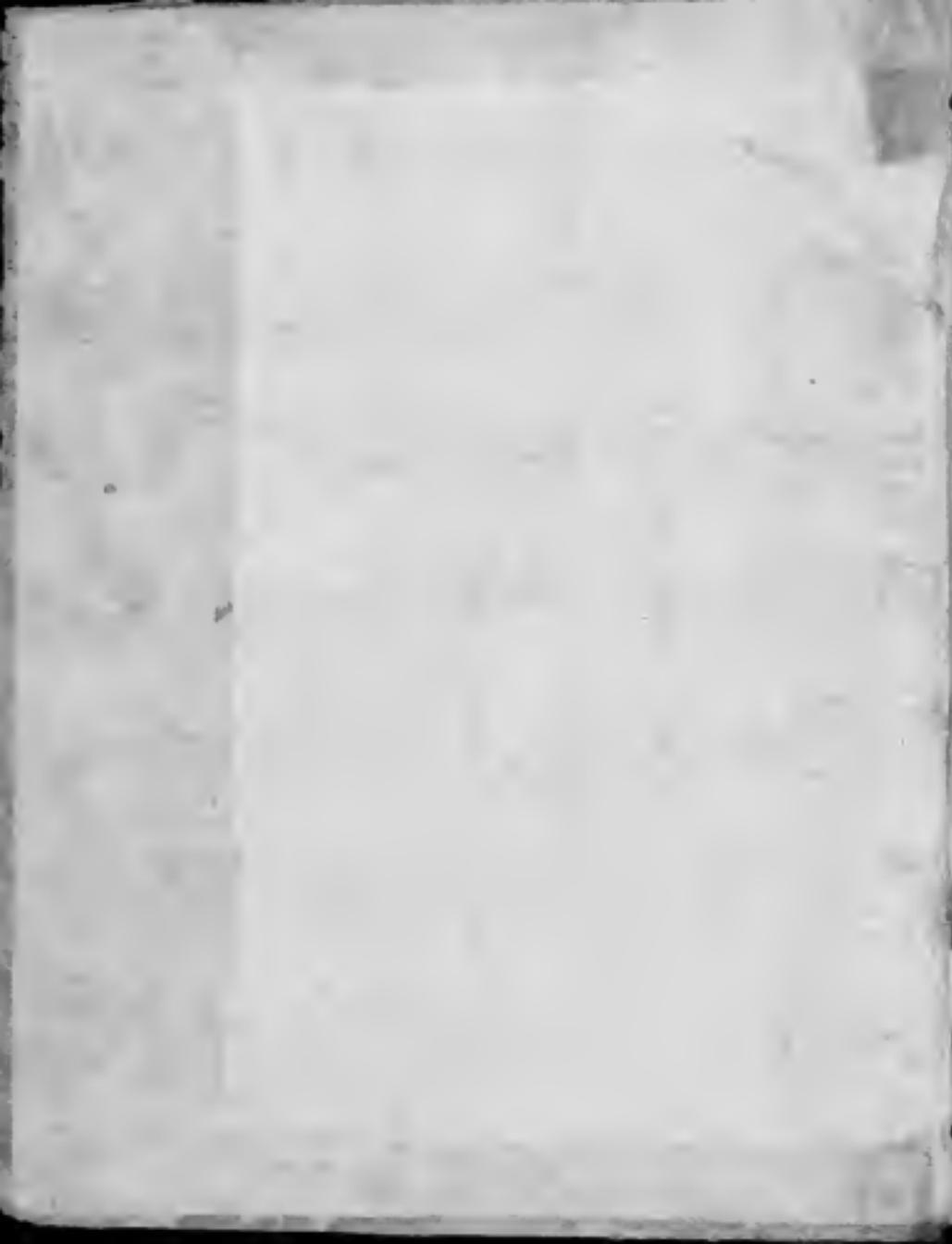


10287



7
A. C. S. r. 3.º José Díaz Huerta =

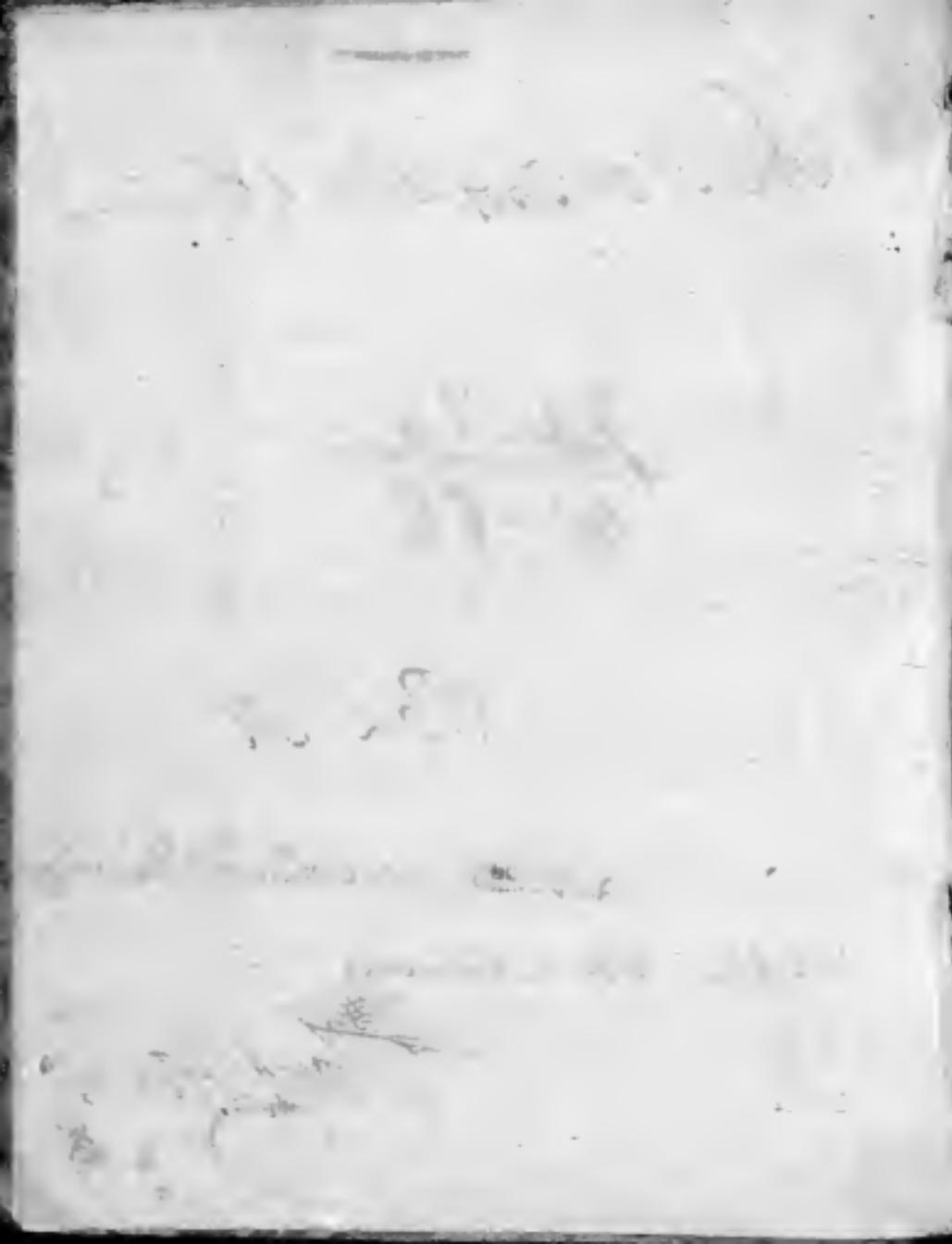
Jul 76
N.º - 66

B. L. M.

- Los Diputados de los Premios

Manuel de Salbidares

José Flores





RELACION

DE LAS

FIESTAS, REGOCIJOS, I LIMOSNAS,
QUE CELEBRARON,

PREPARARON, I REPARTIERON

LOS DIEZ GREMIOS MAIORES
DE LA CIUDAD DE SEVILLA,

CON MOTIVO

DE LA RATIFICACION DE LA PAZ,

I DEL VENTUROSO NACIMIENTO

DE LOS SERENISIMOS INFANTES

GEMELOS

DON CARLOS, I DON FELIPE,

AUGUSTOS NIETOS

DEL REI NUESTRO SEÑOR:

Comenzadas a efectuar en la hora de Vísperas
del día 17 de Enero de 1784.

ESCRITA

POR DON CANDIDO MARIA TRIGUEROS.

CON LICENCIA.

En la Oficina de Don Manuel Nicolas Vazquez,
i Compañia.

0
2012-13

STATE OF TEXAS
COUNTY OF DALLAS

BEFORE ME, the undersigned authority, on this day personally appeared _____, known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

Given under my hand and seal of office this _____ day of _____, 2012.

Notary Public in and for the State of Texas

My commission expires _____

Notary Public

WITNESSETH that the foregoing instrument was duly acknowledged before me this _____ day of _____, 2012.



Notary Public

AL REI NUESTRO SEÑOR.

SEÑOR

*Reconocidos los Gremios maiores de
Sevilla a la clemente anuencia de V. M.
tienen el distinguido honor de colocar a los
pies de su Real trono la sencilla Relación
de*

de sus esmeros, estimulados por los mas
augustos motivos.

Justisimas causas, que no pendieron
de su eleccion han hecho que no haia tenido
su complemento el todo, que dispusieron;
pero no impiden que muestren a V. M. qua-
les eran sus ideas: con las quales se hu-
millan siempre a su amado i Pio Soberano,
cuya duradera prosperidad piden incesan-
tamente al Cielo.

SEÑOR

SEÑOR

Josef de Flores
Diputado.

Antonio Pabon
Diputado.

Manuel Valdiviares
Diputado.

RELACION.

LA gloriosa Paz , que nuestro augusto Soberano ; el Señor Rei DON CARLOS III , que Dios prospere ; concedió generosamente a unos enemigos , o ya vencidos , o por lo menos estenuados ; fue tan ventajosa para nuestra Nacion , que solamente la ignorancia mas crasa podrá dexar de conocer , que de dos siglos a esta parte , quando menos , jamas ha firmado España un tratado , que contenga tantos i tan sólidos provechos.

Imensos terrenos en América , i la Isla de Menorca eran , sin ceder un palmo de tierra , el precio de unas victorias , i de unas conquistas emprendidas i gobernadas con valor , con prudencia , con constancia , i con precaucion.

Havianse conseguido estas ventajas a poquisimo costo. Aquellas extraordinarias contribuciones de gente i de dinero , que en semejantes ocasiones son quasi siempre el mas cruel azote de los Reinos , no tuvieron esta vez lugar entre nosotros. Los grandes gastos esencialmente inseparables de las grandes empresas , fueron tan sabiamente dirigidos , que habiendose causado todos en diversos parages del vasto Imperio de S. M. , han quedado sugetos a una misma circulacion ; i sin otro efecto , que pasar repetidas veces de unos españoles a otros , produjeron otras tantas los rëditos de la maniobra , i del consumo ; i han dexado la Nacion mas fuerte , i mas pujante , que estaba antes de la guerra.

La sangre de los vasallos , que es el nervio de los Estados , i el mas precioso depósito de la fuerza de sus Reies , ha sido tratada con una economia tan cristiana i tan filosòfica , que apenas querran creer las edades futuras , que tantas i tan arduas empre-

mas, tantas victorias, tales conquistas, i sobre todo el ascendiente, que ellas nos han dado en la Paz, podrian efectuarse con una pérdida de diez veces mas vidas; que las que referiran nuestras verídicas Historias, i cuias ciertas noticias han pasmado a quantos no son asombradizos i superficiales.

En medio de una guerra difícil i grande ha mantenido el Gobierno español en el interior de sus Provincias la mas apetecible Paz: aquella única Paz, que puede disfrutarse durante la guerra; pero no puede conseguirse por otro medio, que por la ilustracion, el zelo infatigable, y el perpetuo esmero i vigilancia del Gabinete mas bien instruido e intencionado.

Mas de que servirian las mejor dirigidas disposiciones humanas, si el supremo Dador de las felicidades no concurriese con su beneficencia a completar las ideas, i los deseos de los Hombres? Si atendiendo a las pias i loables disposiciones i ruegos de nuestro Soberano, no derrama e sobre su Imperio las Nubes de sus gratos dones?

En efecto nos mitó la omnipotencia con ojos de misericordia, i aprobó las anélos de nuestro Gobierno, concediendo a nuestro Pio Monarca, quasi a un mismo tiempo, aquellos dos grandes bienes; que sirven para distinguir sus Pueblos exigidos: la Paz, i la Sucesion: una Paz tan ventajosa, qual jamas la logramos, i una sucesion tan extraordinaria; qual quizá no ha conseguido ningun Monarca de muchos siglos a esta parte.

No es oportuno esté lugar para estenderme sobre estas dos especiales gracias; que tan unidas concedió el omnipotente a nuestro Monarca: seria aquí impertinente i fuera de propósito la Relacion de las favorables resultas, que son conséqüencia forzo a de estas dos gracias; pero no puede hacer un hem-

bre, que use con acierto de su razon, i dexé de conocer que estas resultas son en extremo importantes i ventajosas para toda la Nacion.

La augusta Cabeza de ella, que mas enterada que los demas en los arcanos del estado, conocia; mejor que todos, la importancia de estas ventajas, i sabia por experiencias repetidas i propias, que la Piedad es el camino mas derecho para poder esperar i conseguir otras muchas de la misma mano: se esmerò en mandar que por todos sus dominios se hiciesen Funciones de Iglesia, dando al Altisimo sumisas gracias por tantos beneficios, i suplicandole se dignase continuarlos: encargò al mismo tiempo que con el propio objeto los vasallos i cuerpos pudiesen socorriesen con algunas especiales limosnas a los vasallos necesitados: dando tambien su Real permiso para que en tan plausible ocasion se celebrasen racionales regocijos públicos, los quales, despues de los fundados desasosiegos de una guerra difícil, sirviesen à los Pueblos de agradable desahogo en el seno de la Paz mas gloriosa.

Apenas se publicó el Real Decreto en Sevilla; i el Cavallero Asistente D. Pedro Lopez de Lerena les pasó sus officios respectivos, todos los cuerpos padientes de esta gran Ciudad, que en todos tiempos se ha singularizado en ser una de las que mas demostrativamente manifieste su entrañable amor a su Soberano, no tardaron en determinar esmerarse en el cumplimiento de sus Reales intenciones.

Los diez Gremios maiores, que componen una de las mas interesantes porciones de este vecindario, fueron tambien quizá el cuerpo, que mas presto se juntò para tratar de este asunto, en consequéncia del aviso del Cavallero Asistente; y dexando determinado desde esta primera junta, hacer su funcion la mas completa que fuese posible; se asignò.

asignò fondo para costearla, i a fin de remover todo escrúpulo de disputa, desavenencia, o retardamiento, en un cuerpo que se compone de mas de ochocientas personas, todas muy ocupadas: se nombraron de comun acuerdo tres Diputados, que fueron *Don Manuel de Valdivares*, *Don Antonio Pabon*, i *Don Josef de Flores*, los quales autorizados con plenos poderes de todos, se consagraron a sacrificar su descanso i sus negocios, por dexar airoso el cuerpo, que los havia diputado.

El primer paso, que para esto dieron, fue buscar una persona que dirigiese las ideas e invenciones, que se havian de poner en práctica, i otra que con su inteligencia i habilidad pudiese presidir a la execucion, con esperanza del mejor éxito.

Para lo primero, caminaron fuera de Sevilla, donde en una ciudad cercana moraba un ageno de tal asunto un hombre retirado i aplicado a las Letras; que sino era el mas apropiado en sí mismo, lo era en la estimacion con que le distinguieron, eligieron, i combidaron: haciendo después que viniere a estar presente en la misma ciudad; para que con sus consejos pudiese favorecer el mejor desempeño de su pensamiento.

Elijieron para lo segundo en esta misma ciudad otra persona de notoria i conocida destreza e inteligencia, que se encargò en todo lo perteneciente a la execucion, de todos los principales ramos de toda la obra.

Los actos que se juzgaron suficientes para llenar completamente las ideas de S. M. ; fueron tres: primero, una magnífica funcion de Iglesia; segundo, una copiosa limosna; tercero, un regocijo de Mascara publico; el qual debia, segun costumbre divertir al Pueblo tres dias; uno con la *Publicacion* de la Mascara; otro con la *Mascara* misma; i otro con el *Vïctor* dedicado al Rei N. S. Ime-

Immediatamente se comenzó a trabajar en los preparativos, los cuales estubieron dando continuo trabajo i sustento a muchos menestrales pobres que de dia i de noche repitieron sus útiles tareas por cerca de dos meses.

Asignòse para la Funcion de Iglesia el dia 18 de Enero comenzàndola desde las visperas anteriores; i para la *Publicacion* de la Màscara el dia 20 del mismo mes, con el qual coincide una circunstancia de mucho gozo para todos los Españoles; pero para los restantes dias de Regocijo no se havia aun asignado dia cierto, debiendo arreglarse este por el perfecto complemento de las Prevenciones; las quales no podian precipitarse; parte por la naturaleza de la estacion, i de ellas mismas, parte por no exponerlas a ser imperfectas.

Entretanto que todos aquellos, que de algun modo eran empleados en estas prevenciones trabajaban sin interrupcion para contribuir cada uno por su parte a su perfeccion: la estacion comenzó por la suia a preparar los mas dolorosos llantos a la Ciudad.

Las continuas lluvias, tempestades i vientos, fueron tan abundantes i duraderas, que ademas de saciar el terreno, que estaba sediento despues de una seca de algunos años, comenzaron a ser sobradas las aguas, i por todas partes dieron indicios de futura ruina.

Cada vez se aumentaron mas los riesgos, hasta que en los últimos dias del año de 1783 se decidió una Riada grande e inevitable. Anegados todos los Arrabales de la Ciudad, i no menos que ellos, muchos Barrios interiores, por todas partes no se via sino miserias: un gran número de vecinos se havia hecho de repente infeliz, perdiendo quanto tenia: i otros aunque conservaban parte de sus bienes, no

podian satisfacer a su mas urgentè i diaria necesidad: bloqueados i encarcelados en sus propias casas, o tubiesen o no tubiesen riquezas, eran igualmente pobres mendigos: estaba interrumpido el comercio: i entretanto que por instantes aguardaban que se graduase su horroroso peligro; hasta anegarse o desplomarse sus prisiones; se hallaban sin alimento, ni esperança de poderle adquirir a precio ninguno.

En tan terrible situacion se via esta gran Ciudad, quando su celoso Asistente, que a cada instante era testigo de vista de sus mas menudas miserias, embió oficios amistosos a varios cuerpos ricos, significándoles el grado de la urgencia, i combidándoles a que ayudándole en el socorro de tantos afligidos, sostubiesen a sus conciudadanos.

Como es tan notoria la inexplicable humanidad i largueza con que tan ilustres convidados, repitiendo la imemorial beneficencia, que han exercido siempre, que han ocurrido tales acontecimientos, sostubieron todas las necesidades, no es necesario, que recuerde yo la memoria de unos beneficios, que no pueden ser olvidados de los Sevillanos; mas no puedo dexar de decir una palabra sobre los Gremios.

Aunque no siempre, que han ocurrido tales urgencias, han salido a socorrerlas, estando en otras ocasiones como reservada esta accion a otras personas menos ocupadas, i mas esencialmente destinadas a la limosna, por su mismo estado i constitucion: en la presente se dedicaron los Gremios a socorrer a sus hermanos necesitados, con el mismo esmero que sino tubiesen otro empleo, que repartir a los infelices sus riquezas.

Los tres Diputados para las Funciones públicas, que entre ellas habian tenido siempre delante de los ojos la resolucion de hacer copiosas limosnas para procurar con tan piadosa accion prorrogar la Divina Bene-

Beneficencia a favor de nuestro amado Monarca , i su vasto Imperio ; apenas recibieron el oficio del Cavallero Asistente , que los combidaba a remediar parte de las mas precisas urgencias ; sin dudar un momento , no ostante las sumas dificultades , incomodidades , i gravisimos riesgos , que presentaba la actual situacion de la Ciudad , de sus arrabales , i de la estacion ; lloviendo , tronando , ventiscando ; salieron sobre la marcha cada uno por su lado seguido de una partida de Soldados , i recorrieron con la maior alegria de corazon todos los sitios combatidos , o amenazados de la necesidad.

Ia a caballo , ia medio nadando , ia embarcados , registraron i socorrieron por todas partes recibiendo donde quiera abundantisimas bendiciones de los hombres , i del mismo Cielo. Ni la Macarena , ni Triana , ni otro alguno de los mas anegados i arriesgados sitios se escapò a su intrèpida humanidad , i repartiendo en unas partes alimento ; i en otras dinero , segun el prudente còmputo de la situacion de cada uno , prosiguieron en sostener a costa de mui grandes espensas toda la parte que pudieron de la ciudad anegada , todo el tiempo que la necesidad publica exigiò tales socorros.

Pasò lo mas urgente del infortunio , cesando las lluvias i retirandose el rio , que tantos males havia ocasionado : i ia en el dia quatro de Enero del presente año comenzaba a practicarse el necesario comercio de las gentes , con lo qual havia cesado la necesidad de suplirle por medios extraordinarios. En estas circunstancias , i aun en medio del maior conflicto , no havian los Diputados de los Gremios perdido de vista su principal encargo.

Mientras duraba la tribulacion havian seguido sus trabajos : i estos mismos no interrumpidos trabajos , que exigian los preparativos para los tres dias
de

de Mascara, havian sido otro medio indirecto de sostener los pobres dando que comer a muchas familias, que dependian de varios oficios, i que de otro modo hubieran quizà en aquellas circunstancias carecido de jornal, i tenian por este la proporcion de ganar uno de dia i otro de noche.

Asi prosiguieron los Diputados adelantando su encargo, hasta que habiendo salido el Cavallero Asistente a reconocer toda la Ciudad, para enterarse a fondo de los perjuicios que havia causado en ella la Avenida, la encontró en tan triste situacion, que creió seria inoportuno i fuera de propósito todo regocijo público, quando parecia que solamente se debía pensar en sostener el pueblo, remediar los daños presentes, i precaver los futuros. Con no menós dolor suyo, que de los Diputados, les previno que suspendiesen los trabajos, porque no hallaba la Ciudad en situacion de poder permitir en mucho tiempo que se hiciesen regocijos en ella, ni aun con un motivo tan plausible como el que motivaba los que se estaban preparando.

Suspendieronse en efecto los trabajos a consecuencia de esta orden, i variaron las opiniones, que son en todo tiempo tan diversas como las personas cuias son; pero como la terrible causa de esta suspension fue tan notoria, nadie pudo decir razonablemente, que no era justa. Únicamente era de sentir, que hubiese acaécido este acaso, quando estaban ya hechos quasi todos los gastos; i entre ellos, no solamente los que pertenecian a los Gremios en general, sino tambien otros muchos i muy notables de gran número de particulares, que costaban a sus propias expensas sus adornos, vestidos, caballo; i acompañamientos: venia asi a desmoronarse el edificio en el mismo tiempo, en que estaban vencidas sus maiores dificultades, i quando no

restaba a los Diputados quasi otra cosa que coger el fruto de sus esmeros. Era entretanto justo i forzoso padecer con resignacion esta pérdida de trabajos, como las demas que havia hecho padecer la Riada, i no les quedó a los interesados otro recurso que conservar en la misma parte donde se estaban trabajando los principales preparativos, que tenian ia costeados, i entre ellos el magnifico Arco de triunfo que debia completarlos, para que pueda servir de una clara prueba de sus deseos.

Suspendido todo lo que se destinaba para efectuarse en el Público, i sabiendo que la Real Bondad de S. M. (que Dios prospere) se havia estendido hasta complacerse en conocer por qual rumbo se dirigian los regocijos públicos, que preparaba su amada Sevilla, honrando a los empleados en ellos con la anuencia para dedicar a su augusto nombre su sencilla Descripcion; se creió que era una obligacion indispensable estender la Relacion de todo lo que se tenia preparado, en los mismos términos que se habia concebido, i se debia executar; mas observando una verdad tan exácta i escrupulosa, que se omitiese o no se pusiese lo que no estaba comenzado, i se advirtiese el estado en que se hallaba cada cosa, quando fue forzoso suspender el todo. De este modo se proseguirá esta puntual relacion, siguiendo el órden con que cada cosa se executó, o se debia executar.

La Funcion de Iglesia era demasiado sagrada para que dexase de celebrarse: por esto se efectuó luego que llegó su dia, sin haver hecho en ella la mas pequeña mutacion respecto de lo que desde luego se havia dispuesto.

Llegó la tarde del dia 17 de Enero, i desde la hora de Visperas se mostró la grande Iglesia Colegial de nuestro Señor el Salvador del Mundo adornada

nada con la mas magnífica iluminacion de cera, que pudo acomodarse a su elegante estructura, sin faltar a la mas grandiosa seriedad. Colocòse por toda ella mui grande número de hermosas arañas de cristal, i por todos sus altos se repartieron muchos cirios: todas las Capillas i sus Altares, sin excepcion, se hermosearon con quantas luces podian admitir: siendo mui de notar el buen gusto, magnificencia i eleccion con que se esmeraron en adornar los que les pertenecian todas las hermandades, i gremios particulares, que se hallan situados en dicha Iglesia. Seria un intento vano, que io pretendiese individualizar con palabras el gracioso efecto, que hacia en la vista un conjunto de muchos millares de luces bien ordenadas, i colocadas en un templo de suio mui hermoso, i que al presente estaba mui adornado i concurrido; pero basta lo dicho para que sin alargarme mas a individualizarle, conciva qualquiera qual debia ser este efecto.

Preparada la Iglesia de este modo se cantaron por la Capilla de Música de ella, con asistencia de su Real e ilustre Cabildo, las mas solemnes Visperas, que duraron hasta cerca de la noche, i precediendo despues del toque de Oraciones, los repiques acostumbrados, se cantaron con igual solemnidad, aparato, i magnificencia los Maitines en Música, a que asistiò innumerable concurso, sin que huviese el menor desòrden, para cuiò efecto se tenian preparadas centinelas en todas las puertas, que pudieran necesitarlo.

No ostante que la antigua costumbre de cantar Villancicos en lugar de los Responsorios de Maitines, va ia desterrandose con mui graves razones, del maior número de Iglesias de España; pareció que en esta ocasion podia ser una excepcion de la Regla general, i que no seria indigno de el Templo

usar de esta proporción para dar de un modo agradable i digno; noticia del magnifico asunto, del qual se daban al mismo tiempo gracias al omnipotente. Por tanto se cantaron con gusto i aplauso del concurso unos Villancicos, en que el Autor de la letra se esforzó quanto pudo, componiendo a sílaba forzada, a facilitar la expresion de la Musica, que se dió hecha de antemano. Como se desempeñó esta dificil labor, podrá verse en las mismas letras, que se agregan seguidas a esta Relacion.

El siguiente dia 18 se presentó la Iglesia con el propio aparato, i despues de cantar las horas canónicas con igual Música i solemnidad; con asistencia del mismo Cabildo, del Cavallero Asistente, de los Diputados de los Gremios, de todos combidados, i de innumerable concurso de todas clases de gentes de uno i otro sexo, se cantó con S. M. expuesto, la Misá de Accion de Gracias, que celebró uno de los Canónigos de dicha Real Colegial, i ofició su capilla de Música, con la maior solemnidad posible.

Despues del Evangelio subió al pùlpito el Dr. Don Josef Alvarez Santullano, orador bien conocido, no solamente en Sevilla, mas en otros de los mas ilustrados Pueblos i Provincias de España, i dixo su oracion panegirico-eucharistica, de la qual solo debe decir el Autor de esta relacion, que consiguió admirar i ganar la expectacion de los oientes; mas quales fueron los eloqüentes medios, con que captó la atencion de todos por espacio de algo mas de una hora, le toca decirlo a la misma Oracion éuita exácta copia se publica a continuacion de esta relacion.

En la tarde del mismo dia se cantaron con la misma solemnidad, aparato, i concurso las segundas Visperas, i reservando a S. M. al anochecer,

se puso fin a esta grandiosa Accion de gracias , en la qual se usò toda la Magnificencia a que da lugar este grande Pueblo , i que el asunto exigia como de justicia.

Referido asi con la mas puntual verdad lo que efectuaron con tan gran motivo los Gremios , resta explicar con la misma , lo que tenian preparado i quasi acabado de costear para regocijar al Pueblo, omitiendo lo perteneciente a limosnas , pues se ha explicado ia con quanta largueza , i generosidad las exercieron , durante la terrible Riada , que fue el motivo único de suspenderse estos regocijos.

La *Publicacion* ó *Pregon* de la Mâscara , como ha solido llamarse en otras ocasiones , debia efectuarse en la tarde del dia 20 , en cuió dia celebra toda España el feliz cumple años de nuestro augusto Monarca , que era objeto de ellos.

Como el asunto de estos Regocijos era de suio tan digno i grandioso se procurò desde luego que en su execucion no tubiese cosa alguna , que no fuese digna de tal asunto. La que en otras ocasiones de Mâscara suele llamarse gracejo , i es propriamente bufonada i chocarrería , pareció que seria absolutamente indigna no menos del asunto , que se celebraba , que de los sugetos que concurrían , i se procurò por tanto que todo se enderezase a lo grande i magestuoso.

Para esto se dispuso que la publicacion fuese tan seria como sencilla. La Fama era quien venia a publicar este justo regocijo , i acompañada del *Vigor* , la *Navegacion* , i el *Comercio* español , daba cuenta al Público de los motivos de la Mâscara , i de la Mâscara misma que se preparaba ; i repartía su combite por mano del *Esmero*. Este vistoso acompañamiento se repartía en quatro quadrillas en esta forma.

Después de alguna tropa destinada para abrir paso, i evitar la confusión; comenzaba por un máscara a caballo, que era como Alférez de la Fama, i por tanto habia de llevar todos los distintivos característicos de su cuadrilla. Este Alférez llevaba erigida una Vándera o Pendon, en el qual havia una targeta con estos dos versos de Virgilio, del qual son también todos los versos latinos de que se ha usado para todos los emblemas de esta Funcion.

Mobilitate viget, viresque acquirit cundo;

Tam falsi, praviq; tenax, quam nuntia veri.

Estos, como todos los demas versos, que se prepararon para los adornos de estos regocijos iban o aplicados, o imitados en versos castellanos: los presentes se aplicaron con esta seguidilla, puesta en la misma targeta

La Fama vuela i crece

Dando sus nuevas;

Mil veces las dió malas,

Mas hoy muy buenas.

La primera *Quadrilla*, precedida solamente de este Alférez i sus volantes, representaba Jóvenes españoles a caballo, cuyos trages se iban variando con la posible gallardía, imitando los trages nacionales antiguos i modernos. Cada uno de estos tenia destinados algunos máscaras a pie, que representaban esclavos americanos, i prisioneros ingleses: aquellos se variaban, por los adornos i los colores, iendo unos vestidos de pieles de castor, lobo marino, oriñac, i de otros animales, i siendo los que iban desnudos, o negros, o aceitunies, o pardos, o bronceados; o blanquiceos: todos llevaban pendientes en las orejas, i adornos, o de plumas, o de conchas, o de pieles; los prisioneros ingleses se representaban en la imágen de sus antiguos *Pictos*,

desnudos mostrando una carne mui blanca ; birragada i taraceada con dibujos i labores repartidas por todo el cuerpo con trozos caprichosos i bárbaros de varios colores : adornabanse las cabezas estraordinariamente con pieles , i llevaban toneletes mui pintados ; vanda de pieles , i aljaba vacia sobre la espalda.

Aunque de estos i los demas trages de Mâscara particulares, sabe el que escribe esta relacion, como eran un gran número de los que ia estaban hechos, i quan preciosos i de buen gusto eran sus vistosos adornos ; se abstiene no ostante de descriuirlos, porque no parezca exageracion la veridica descripcion de una cosa , que no ha salido al público.

Presidia a esta quadrilla el VIGOR , o Fuerza española , representada en la figura de *Hércules*, como suelen pintarle , esto es , desnudo i adornado con la piel de Leon , i distinguido con una corona de Castillos i Leones : esta , el brôche , con que se cogia la piel de Leon , i la Clava que llevaba , estaban adornadas de pedreria preciosa , como el Jaez del Caballo ; donde iban mezclados varios productos americanos.

Uno de los Mâscaras , que le acompañaban mezclados de volantes , llevaba erigida una targeta en la qual estaba escrito por un lado VIGOR , i por el otro

*Et penitus toto divisos orbe Britannos
Nec vero Alcides tantum telluris obivit.*

Hasta el remoto clima mas helado

Llevò sus fuerzas CARLOS invenciblez

I buelve coronado!

Hércules ; que se pinta irresistible,

En su vigor i glorias,

No fue tan lexos a ganar victorias.

Significando la segunda quadrilla mostraba a pie i

a cavallo todos los mas airosos trages de Mar , que presentaban , Marineros , Pescadores , i Deidades marinas , como Sirenas , Tritones , i Nereidas , con la mixtura , i variedad posible. La *Navegacion* , o Arte de navegar debia cerrar esta vistosa quadrilla , figurada en la persona de *Neptuno* desnudo , i adornado de un manto encarnado , garbosamente acomodado , i preciosamente hermoſeado , como la Corona de proas i timones , que havia de llevar en la cabeza , i el tridente , que tendria en la mano. Sus adornos , i los de todos los jaeces de los caballos de toda la Quadrilla havian de ser , i eran en efecto , principalmente compuestos de producciones , i preciosidades marinas , tales como perlas , conchas , almejas , corales , caracoles , madreporas , ursinos , &c. El Alferéz , que iba delante de *Neptuno* , llevaba erguida una Targeta , en la qual por un lado decia **NAVEGACION** , i por el otro

Tumidumque sub axe tonantis

Sternitur aequor aquis: fugiunt vasto aethere.

Sus Naos , que tus iras despreciaron

Con sus raios , *Neptuno* , te aturdieron ,

I auri sin lidiar triunfaron;

Pues los que al mar dar leies presumieron ,

Quando iguales los nuestros aparecen ,

Huyen , escapan , bnelan , desaparecen.

Seguiase la *tercera quadrilla* , que representaba el Comercio , i en especial el de Sevilla. Sus Máscaras repartian entre si los trages de todos los Pueblos Comerciantes , pero llevaban todas distintivos españoles. Para que tales trages de suio mui varios , fuesen de mejor gusto i vista , se havian de adornar i distinguir con los géneros mas agraciados de cada Gremio respectivo , i en especial de los mas brillantes i menos voluminosos de la Quinquilleria i Joiería : de cuió modo con la propia eleccion i buen gusto

gusto se distinguirían los jaeces de sus caballos, el Comercio, que cerraba esta quadrilla, iba desnudo en la figura de Mercurio, con un airoso Manto blanco, en que estaba el distintivo del Pavellon o Vándera española, i algunos Castillos i Leonés mezclados con el *Nodo* madejado de Sevilla, cuyos caracteres se repetían en el jaéz de su caballo. Su *Caducéo*, *Pètaso*, i *Talares* debían estar graciosamente adornados de piedras preciosas. En la targeta que un Alférez llevaba delante de Mercurio estaba escrito, por un lado COMERCIO, i por el otro

Omnia Mercurio similis, vocemque colorem

Et crines flavos, & membra decora juventae.

El Comercio, del Cielo don gracioso,
Del Júpiter hispano Hijo eminente,
Por su esmero precioso
Vuelve robusto, bello, i eloqüente:
I qual un Joven rubio i elegante,
Es a Mercurio en todo semejante.

Seguia finalmente la última quadrilla, que debía ser una mera continuacion del principio de todas. Componiase de los Ministros de la Fama, unos a pie, i otros a caballo, caracterizados todos en sí mismos, i en los jaeces de sus caballos, con las lenguas, bocas, i orejas, que Virgilio aplica tan diestramente para describir la *Fama*. Los principales atavíos de esta quadrilla eran de plumas, i sus vestidos vistosamente caprichosos i varios, i Los principales personajes de esta quadrilla eran diez i seis Músicos a caballo, que tocaban instrumentos de boca, i se presentaban con los propios caracteres, i adornos análogos a los demás, pero llevaban todos, graciosos i grandes plumages, entre

entre los quales tenia cada qual una pequeña targeta escrita, de modo que formados de quatro en quatro se dexasen leer con facilidad estos quatro versos.

CARLOS EL PIO, A QUIEN SEVILLA ACLAMA
CADA VEZ MAS, I A QUIEN HOI PREMIA EL CIELO,
RESTITUIE FELIZ AL PATRIO SUELO
VIGOR, NAVEGACION, COMERCIO, I FAMA.

Seguianse a estos varios volantes, i dependientes inmediatos de la *Bama*; i entre ellos el *Esmero* vestido a la heroica; i con los distintivos de los demas: este llevaba delante de sí una *Acémila* cubierta con primoroso repostero, que portaba los impresos de la *Publicación*, *Pregon*, o *Combite*, los quales havian de repartir a todos los volantes que le acompañaban.

A este seguia otro *Alferez*, que en un *Pendon*, o *Estandarte* llevaba escrito el referido *Pregon*, en estos términos

Sed quia non aliter vires dabit omnibus aequas.

Anuncio hoy a todos

Regocijo i fiestas;

Pues porque a los hombres

Felices desea,

I sí no venciendo,

No lo consiguiere:

Forzado alzó CARLOS

La espada i la diestra:

I domando Mares;

Conquistando Tierras;

Le volvió al Comercio

Su vigor i fuerza,

El Cielo, que al justo

Paga sus tareas,

Con Triunfos, con Paces,

Con

Con Nietos le premia,
 En este gran día,
 Que la Corte Regia
 El natal agosto
 De CARLOS celebra;
 Sus triunfos os llaman,
 Su paz, i su guerra:
 Venid, i en sus dichas,
 Célébrad las vuestras.

Preside a todo la *Fama*, a caballo, con gracioso i muy adornado vestido talar. La persona, que se escogió para esta Máscara, hacia la mas gallarda figura, la qual sobresaldria mas por lo brillante de sus preciosos adornos. Sus dos clarines de plata con alas, su figura, i sus adornos característicos, i los de su jaez, i sus volantes, mostraban tan claramente lo que representaba, que nadie, que viese el todo, podia dexar de conocer su significacion.

Cerraba este aparato un Cuerpo de tropa a caballo: i en esta forma seguian siempre formados todos su paseo por los sitios acostumbrados; tocando harmoniosos conciertos siempre que paraban, i dirigiendose despues a pasear la orilla del Rio para restituirse de alli a la casa de donde havian salido.

La Máscara principal, para cuya execucion aun no estaba señalado día, representaba un *Triunfo*, en que se imitaba el orden, aparato i magnificencia de los de la antigua Roma, con la sola diferencia de no ir en este el Triunfador; pues en su lugar se colocaban en el Carro triunfal las virtudes, que llevaban la Corona de Laurel, para colocarla en su estatua. La Comitiva de esta Pompa triunfal se componia de doce quadrillas, repartidas igualmente de quatro en quatro, en tres divisiones.

Como sería una afectacion, i especie de pedan-

danteria ridícula entretener la gente explicando por menor los adornos que habia de tener cada Máscara, principalmente no habiendo llegado el caso de executarse: i por otra parte esta relacion se destina solamente a dár a conocer todos los pensamientos, trages, i adornos de la tal función: ni me parece que cumpliré ciñendome a explicar el orden del todo, i el por maior de las quadrillas, apuntando ligeramente el pensamiento de los Carros, i del Arco triunfal, que quedó quasi acabado.

La primera división de la Máscara representaba todo lo accesorio al Triunfo, repartido en quatro quadrillas.

La *quadrilla primera*, en lugar de los sacrificadores, que en Roma precedian la pompa de los triunfos, estaba preparada para abrir esta ómnicaion; una buena tropa de Soldados a la Romana, parte armados a la ligera, i parte con todas armas, variándose unos de otros, sin perder un género de uniformidad, i buscando la maior gallardía posible. Todos iban coronados de laurel, i en el pecho llevaban insignias militares romanas tambien laureadas, i en las quales estaba escrito: G. III. H. R. como si dixerá *Carobis tertius Hispaniarum Rexi*.

Paréceme que no será fuera de propósito advertir, que como los árcosos trages romanos, son tan marciales, i apropiados por los mejores pintores a todas las Naciones modernas, no hubo ahora reparo en adoptarlos, i mezclados con nuestros trages propios, para retratar indiferentemente con ellos a los Españoles triunfantes.

La *segunda quadrilla* era toda de Música como también lo fué en los triunfos romanos. Los que la componian, pocos a caballo i el maior número a pie, se vestian, ia a la romana, ia con varios trages provinciales de España: buena parte de estos

eran músicos de profesion ; para que alternasen con instrumentos de boca marchas i otras piezas escogidas con mas formales conciertos , que debian tocar en sitios determinados. El resto de los Máscaras debia llenar los intermedios con sonecillos que tocarian con clarinetas , pifanos , dulzainas , trevedillas , organillos , tambores , i otros instrumentos populares. Esta quadrilla , que se coronaba toda de Arraian , llevaba por distintivo una insignia elevada con el epigrafe TIBICINES.

Los mozos de caballos , i sirvientes , que en esta , i las demas quadrillas contribuirian para aumentar la pompa , i el número de Máscaras , debian ser volantes i esclavos ; variando los trages como gustasen , pero conservando siempre en la sustancia el mismo fondo ; que en la publicacion.

Tercera quadrilla. Aunque los aronias e incienso , que los Romanos quemaban en sus triunfos , iban delante del triunfador , hacian esto por razones que desdican de nosotros ; i por tanto , o no habian de ponerse en esta imitacion , o si se ponian , debian colocarse en un parage , que no pudiese ser equívoco , ni interpretarse siniestramente : el primer recurso hubiera privado a este Regocijo de una de sus mas vistosas quadrillas ; por esto pareció mejor no omitirlos , i se colocaron en este sitio ; donde mostraba no tener otro objeto , que la diversion i buen adorno.

Algunos Máscaras a caballo , i los mas a pie , componian esta quadrilla : sus trages eran de Jardineros , Jardineras , i Deidades de Jardines , coronados todos de flores , i con vestidos i jaeces adornados de primosas flores contrahechas. Algunos debian llevar efectivamente ardiendo , para hacer grato el ambiente , preciosos pebetes , que no pudiesen ser perjudiciales : otros repartian a los concurren-

currentes flores i ramilletes: i algunos irian ellos mismos disfrazados en figura de ramos, macetas de flores, i otras invenciones alusivas a la parte, que representaban: la insignia, que distinguia esta quadrilla, llevaba escrito **SUFIMENTA ET ODORES.**

La *cuarta quadrilla* cerraba esta division, i era una imitacion o troba de las victimas que se llevaban en los antiguos triunfos. Componia:se de Españoles a caballo, vestidos los mas a la Romana magnificamente, i con adornos muy preciosos. Con estos iban mezcladas muchas acémilas primorosamente adornadas, i cubiertas con ricos reposteros: i muchos siervos, que ia a brazo, ia en andas, llevaban grandes bultos bien cubiertos. Segun el primer plan de esta Funcion debian ser telares, redinas, tornos, arrobas de lino i de lana, i otros instrumentos i materias pertenecientes a las maniobras cuyos productos manejan los Gremios. Debianse repartir estos de limosna a pobres dependientes suyos; però debian ir ocultos, i picando asi la curiosidad de todos, hasta que se descubriesen i destinaren delante del Arco triunfal: mas como los Diputados cumplieron tan abundantemente la parte de la limosna, con las que repartieron durante la Riada, no puedo asegurar si efectivamente serian tantas como al principio se havia pensado, las que llevase i repartiese la Mâscara. La insignia, que distinguia esta quadrilla tenia escrito **OBLATIONES ET VICTIMAE.**

A ella, i a toda esta Division la cerraba i presidia una muy gallarda Mâscara a caballo, en traje femenino, preciosamente adornada, i muy acompañada de volantes. Representaba a *Hispalis* o *Sevilla*, en figura de *Cibeles* armada, o sea *Palas* con corona murada, i que en sus adornos llevaba entre-

textido el *Nodo madejado*, ramas de oliva, espigas, pámpanos, peces, i otras alusiones a sus principales productos. Presentabase armada, i con airoso manto, mui adornada de piedras preciosas, todas finas, i en lugar de la *Egide* de Palas, tenia en el pecho un peto, que se figuraba de oro, i escrito en él; arriba CAROLO. III. en medio un corazon, que brotaba llamas, i debajo HISPALENSIVM.

La *segunda Division*, repartida tambien en quatro quadrillas, representaba los motivos del triunfo.

La *quinta quadrilla* se componia de Indios aprisionados, coronados de pino i de cipres, en gran número, i con trages mui variados: los quales iban como gobernados i guardados por pocos españoles a caballo, i coronados de laurel. La principal insignia de esta quadrilla decia BARBARI CAPTIVI: otras mas pequeñas que llevaban algunos de ellos, indicaban las varias Naciones como MOSQUITOS, NATCHEZ, ILIONESES, FLORIDENSES, i otros.

La *sexta quadrilla* era de prisioneros Ingleses, unos con disfraz de Pictos, otros de Menorquines, otros de Ingleses i Escoceses, todos coronados de cipres i pino, i guardados por pocos españoles a caballo laureados i armados. La principal insignia decia MILITES ET NAUTAE i otras menores ANGLI, PICTI, BALEARES, SCOTI.

La *sétima quadrilla* representaba los Gefes o Generales prisioneros. Estos iban todos a caballo gallardamente vestidos i adornados a la Inglesa; pero con corona de pino i de cipres, i sus cadenillas colgando como los demas apresados, acompañados de un cuerpo de españoles armados, i coronados de laurel. La insignia decia PRAEDA EX HOSTIBUS.

Cerra-

Cerraba esta segunda divisjon un grande i gallardo carro, cuja menuda descripcion se omite, porque no havindose visto, no parezca imaginaria, i solamente se apunta lo mas indispensable. En la parte anterior, donde estaban Músicos, que tocaban instrumentos de cuerda, havia un targeton sostenido por dos Leones, en el qual estaba escrita esta seguidilla

Tantas fuertes Ciudades
 Apresò CARLOS
 Que el Carro va relleno,
 I aun han sobrado.

En medio del Carro estaba un gran Trofeo de todo género de armas, i erigida sobre él una vandera española con este letrero CIVITATES CAPTAE. en lo alto de la vandera estaban dos palmas unidas con una corona de laurel.

El resto del carro iba todo ocupado de ciudades como amontonadas, i mezcladas con vanderas inglesas arriadas: una buena parte de las Ciudades i Castillos mostraban cada uno su letrero, como PROVIDENCIA, SAN JUAN, OMOA, BATONROUGE, CITADELA, RUATAN i otros.

Quatro Máscaras en traje femenino representaban sus Ciudades con sus respectivos letreros, PANZACOLA, MOVILA, SAN FELIPE, MAHON; las dos primeras con semblante moreno, i las otras con rostro blanco: todas llevaban ligeras cadenillas que estaban pendientes de la Llave que coronaba la vandera española. En la parte posterior i mas alta del Carro estaba una gran Máscara con disfraz que representaba un Rio, el qual describía el letrero MISISIPI CAPT. i su cadenilla pendiente de la Corona.

Los Músicos, las personas que gobernaban el Carro, i los volantes que le acompañaban, debían ir todos laureados.

Los cinco personajes cautivos; que iban en él, estaba determinado, que en los sitios mas a propósito representasen un breve Drama; pero como no estaba aun escrito, quando se suspendió el todo, se omite aquí, por no faltar a la mas exácta verdad, poniendo cosa que no se habia comenzado.

La tercera i *última Division* se dirigia a representar el Carro del Triunfador, i el ejército triunfante en quatro cuadrillas como las otras divisiones.

La *nona quadrilla* se componia de Soldados a pie a la ligera con trages mui diversos, i armados variamente con hondas, redes, dardos, arcos, flechas a la Romana: algunos llevan en las manos premios militares, como *Hastas puras*, esto es, lanzas sin hierro, Vanderas, Piel de Tigre o de Leon sobre el vestido, coronas civicas, murales, obsidionales, navales, i semejantes adornos, que se ostentaban en los antiguos triunfos. Todos estos, i las insignias militares romanas, que algunos llevaban erguidas, tenían coronas de laurel, i la targeta decia TIRONES ET VELITES.

La *quadrilla décima* se compone de otros diferentes Soldados de a pie, mas variados i complicados en el traje i armadura, mezclados con toda clase de Marineros; los quales ostentaran tambien premios militares, i llevaran insignias laureadas como ellos. No hai que advertir que los trages militares alternan, i se tienen como unos romanos i españoles; solamente las casacas a la moderna no tenían entrada en esta máscara por ser para ello desairadas, triviales, i poco pintorescas. La targeta de esta quadrilla decia VETERANI ET NAUTAE.

Tam-

Tambien la *undécima quadrilla* era compuesta de Soldados, pero de a Cavallo, variamente armados i adornados ellos i sus caballos: algunos como criados iban a pie. Los soldados llevaban todos coronas de laurel; i algunos, mui pocos, palmas laureadas: otros insignias eqüestres igualmente laureadas, i en la targeta propia de la quadrilla decia **EQUITES.**

Finalmente seguia la postrera i *duodécima quadrilla*, que debia ser la mas magnifica; aunque en todas las demas iban máscaras que llevaban adornos mui preciosos; pero todo lo mas costoso i brillante se reservaba para esta. Representaban los Máscaras, que la componian oficiales españoles de mar i tierra; todos a caballo sobérviamente adornados, i variando mucho sus trages, i los de su acompañamiento de palafrenes, lacaios, i volantes. Todos los oficiales estaban laureados, i los mas magnificos ròdeaban el carro triunfal. Su primorosa insignia tenia el letrero **DUCES VICTORES**: Despues de una gran tropa de volantes llevaba el oficial mas adornado otra mas magnifica targeta, que decia **AUGUSTUS TRIUMPHANTIS CURRUS.**

Ademas de lo referido tenia toda esta pompa algunos otros adornos, que contribuirian en gran manera a la diversion. Ninguna quadrilla dexaria de llevar alguna Música, diferente en unas de otras, tanto por la combinacion de instrumentos, como por lo que tocaban, mientras caminaban: pero en tales i tales sitios debian juntarse todas las Músicas particulares de una division, para executar primorosos conciertos, en compañía de las que iban en los carros.

Segun el pensamiento de que suministrò la idea de esta Máscara, cada quadrilla debia llevar personas instruidas para executar un Baile alusivo a lo que

que en ella se representaba , i por este medio se lograría sin duda tener suspensa la atención de los espectadores ; mas aunque no dudo que se executaría así , quando se suspendió el todo , no sé que se hubiesen comenzado a ensaiar mas que tres bailes : uno nacional , que suele llamarse Danza de Valencianos , destinado a la primera division : i otro de Indios destinado a la segunda : el tercero era un magnífico baile teatral que debia preceder al Carro triunfal. Los que havian de executarle llevados en una especie de Escena andante (que si havia tiempo suficiente para completarla , debió moverse por sí misma) componían un baile dramático i seguido , que en ciertas ocasiones admitiria escenas de pantomina , i entradas de baile mui fino , alusiva a las circunstancias del triunfo ; todos se adornarian en él con brillantes i costosos vestidos a la heroica , i serian acompañados por la mas escogida i copiosa orchestra. En la excelente marcha marcial , que se destinaba para quando toda la pompa caminaba , debia executarse un vistoso *Teitche* , que entre otras muchas famosas invenciones , formase de quando en quando con los enlaces de los brazos , los nombres **BORBON** , **LUISA** , **CARLOS** , **FELIPE** , i otros igualmente del caso. Individualizar mas este punto del baile , seria alargar inoportunamente esta relacion. Este baile se colocaba entre las dos insignias de la última quadrilla.

Todo lo cerraba el Carro triunfal , maior i mas magnífico de todos modos que el anterior ; del qual por las mismas razones , que en el otro , solamente diré las siguientes particularidades. En la parte anterior , que debia ser ocupada por la música , se via un Águila coronada ; que puesta en un pie sobre un gran trofeo , tenia con el otro un raio , que apagaba en una Fuente ; i llevaba en el pico estas

letras DE BRITANIS: en la misma fuente estaba escrito FELICITAS ORBI REDDITA.

La parte posterior del Carro presenta un Arco triunfal, cuyo medio punto es un *Iris*, en el qual está escrito

HIC EXCELSA DOMUS CUNCTIS
DOMINABITUR ORIS.

De su medio penderà un targeton, con dos estrellas quasi iguales coronadas por una culebra enroscada en figura de O, que es simbolo de la eternidad, i està enlazada con este verso, que en Virgilio sigue inmediatamente al anterior

ET NATI NATORUM ET QUI NASCENTUR
AB ILLIS.

Debajo de todo lo qual se leia este quarteto.

Bajo tan grato solio eternamente
Daran leies i luz al Universo,
Para su augusta gloria i dicha nuestra
Padre, Hijos, i Nietos de sus Nietos.

Debajo del Arco sobre un magnifico tripode estaba colocada la corona de laurel de oro, que llevaban las Personas que representaban a la *Paz*, i la *Recundidad*, acompañadas del *Zelo*, el *Trabajo*, la *Piedad* i la *Constancia*: las quales ocupaban el Carro vestidas i caracterizadas del modo mas pintoresco i gracioso.

Aunque estos seis personages alegòricos, i particularmente los dos primeros debian entretener al Público en determinados sitios recitando un breve drama sobre el asunto del triunfo, no se pone aquí el tal drama por las mismas razones del anterior.

Toda esta vistosa i bien ordenada comitiva se havia de encaminar por los sitios mas publicos i acostumbrados a pasar por el grandioso arco triunfal,

fal, que estaba, i se conserva quasi acabado, i debia colocarse en la Plaza de San Francisco, acia la Real Audiencia, de frente a la calle de la Sierpe.

Sin pretender detenerme en tener una menuda i completa descripcion arquitectonica de este excelente trozo, dire solamente que era un Arco triunfal en el mismo gusto que los que se conservan en Roma, de un solo cuerpo, i del orden compuesto.

Su plano tenia treinta pies de largo, con quince de ancho, sin mas adornos o caprichos, que padieran hacerle mezquino, que quatro columnas en cada una de sus frentes. Sobre todo el cuerpo del arco estrivaba un gran pedestal atico, i en este se colocaba una estatua equestre quasi colossal del Rei nuestro Señor, que Dios guarde, i que era el obgeto del Triunfo. Todo este magnifico trozo de Arquitectura tenia cinquenta i siete pies de alto, i parecia construido a la romana de diversas castas de sillares de mármol, jaspe i granito.

En el pedestal de la estatua se leian las dos inscripciones a la Romana, que copiare aqui, i en los lugares libres tanto de este mismo pedestal, como en los tableros sobre el arquitrabe, i en los intercolumnios, estaban primorosamente pintados de claroscuro los historiales que pondré tambien con sus letreros.

En el mismo arquitrabe estaba escrito en derredor de toda la obra

CAROLUS.III.PATER.PATRIÆ.ET.ARTIUM.
DE.BRITANNIS.

En la principal fachada del Arco, que llamare su amberso, estaba escrita con letras de oro en el pedestal, debajo de la estatua.

CAROLO. III.

PIO. FELICI. AUGUSTO

HISPANIARUM. ET. INDIARUM. REGI

FLORIDICO. BAHAMICO

BALEARICO

PACIFICATORI. ORBIS

HOSTIBUS. MARI. FUGATIS

TERRA. DEBELLATIS

PROVINCIIIS. INSULIS. URBIBUS. EORUM

CAPTIS

TRIUMPHUS. DECRETUS

MÉRCATORES

COLONIAE. IULIAE. ROMULAE. HISPALIS

AERE CONLATO

STATUAM. POSUERUNT.

En el sitio análogo del lado opuesto, que llamare reverse, estaba la misma inscripcion puesta así en castellano.

A. CARLOS. III
 PIO. FELIZ. AUGUSTO
 REL. DE. LAS. ESPAÑAS. I. SUS. INDIAS
 CONQUISTADOR. DE. LAS. FLORIDAS
 E. ISLAS. DE. MENORCA
 I. BAHAMA
 PACIFICADOR. DEL. ORBE
 POR. HAVER. FORZADO. A. HUIR
 A. LOS. ENEMIGOS
 EN. EL. MAR
 I. HAVERLOS. VENCIDO. EN. LA. TIERRA
 APODERANDOSE
 DE. SUS. PROVINCIAS. ISLAS. I. CIUDADES
 SE. LE. CONFIEREN
 LOS. HONORES. DEL. TRIUNFO
LOS. GREMIOS. MAIORES
 DE. SEVILLA
 LE. PUSIERON. A. SUS. EXPENSAS
 ESTA. ESTATUA.

Todas las restantes inscripciones, o emblemas repartidos del modo, que he dicho por todo el Arco, por sus dos lados estendidos a las frentes laterales, estaban respectivamente debajo de sus Historiados: i en el amberso aludian a los hechos de la guerra, i en el reverso a los de la Paz. Para observar algun òrden, las colòcarè numeradas. El

El anverso número 1. era un medallon, en el qual se via a CARLOS. III. nuestro augusto Monarca, en pie, i en ademan de señalar a una Imagen de N. S. de la Concepcion portátil, que estaba sobre un repison, i con los ojos elevados ácia el Cielo. Este se mostraba abierto e iluminado, pero sin verse en él cosa alguna. Como bajando de él ocupaban el segundo, i tercero término, dos grupos anubarrados: en el uno la *Paz* daba al Monarca una corona de laurel i de oliva, i los Geniecillos que la acompañaban, ofrecian las insignias de los Artes, Ciencias, i Legislacion: i en el otro la *Fecundidad*, cuyo rostro era retrato de la Princesa N. S. presentaba dos Niños iguales i recién nacidos acostados en una misma corona por cuna; los Geniecillos, que venian con ella ofrecian el cuerno de la abundancia, canastillos de flores, cenachos de frutas, i cosas semejantes. Debajo de todo este historiado estaba escrito

*At Caesar triplici invectus romana triumpho
Moenia, Dijs italis votum immortale sacrat:
Maximá tercentum, totam delubra per urbem
:Lætitia; ludisque viae, plausuque fremebant.*

De la Preocupacion, de la Ignorancia,
I del feróz poder de su enemigo,
Logra tres triunfos para bien del Pueblo,
Que hacer quiere feliz CARLOS EL PIO
Consagra al Cielo con solemnes votos
En mil templos el justo sacrificio,
I retumba en las calles i las plazas
El festejo i aplauso mas sencillo,
El Cielo en tanto aprueba sus deseos,
I rasgando las puertas del Olimpo
A la Fecundidad i a la Victoria

Con Paz premiarle manda i con dos Hijos.

Amb. Num. 2. Su historiado representaba el desembarco.

barco en Mahon, i la fuga de los Ingleses a S. Felipe: cuyo letrado era

*Mari colitur medio gratissima tellus:
Huc feror; haec fessos tuto placidissima portu
Accipit.*

Por todas partes mar, por todas cielo
Te rodean, o prenda un tiempo mia,
Del Sidonio Magon amado suelo:
A ti me acerco i tũ con grato anelo,
Con serena alegria,
Sin temer tus tiranos auientados,
Recives a mis Hèroes fatigados.

En el amberso Num. 3. estaba pintado el sitio del formidable Castillo de S. Felipe en Menorca; algunas fortalezas arruinadas; i la entrega de las llaves. Debajo decia

*At legio Anglorum vallis obsessa tenetur,
Nec spes ulla fugae: miserì stant turribus altis
Necquidquam: et rara muros cinxere corona.*

En sus muros los Anglos encerrados
Por el Vulcano Ibero destruidos,
A mostrarse tal vez antes osados,
Se esconden ia a la sombra guarecidos:
La fuga a sus gemidos,
I la grata Esperanza se les niegan;
El orgullo reprimen, i se entregan.

El num. 4. del amberso representaba el gran comboi apresado por el Excelentísimo Señor Don Luis de Córdoba, cuja esquadra le tiene rodeado, i encerrado en el centro. El letrado era

*Ac tua nautae
Numina sola colant: tibi seruiat ultima thule:
Teque sibi generum Tethys emat omnibus undis.*

Eos tesoros del Anglo al mar fiados
Por tus sobervias quillas
Se miran i se lloran rodeados:

Repita el Cielo tales maravillas:
 Amente, o Rei, los Mates de tí amados,
 Seas admiracion del Marinero,
 I sea tu timon fuerte i velero.

En el amberso Num. 5. se presentaba la Bahía de Gibraltar con una grande esquadra inglesa en ella, i la de Algeciras con pocos pequeños buques, i dos Navios varados de costado. En medio dos pequeñas barcas cañoneras españolas baten i hacen arribar de popa a un navio ingles de primer orden. El letreiro era

Se media inter millia vidit:

*Hinc acies, ac hinc acies: medios moriturus in hostes
 Irruit.*

De fuerzas i peligros rodeado,
 A dar favor a la española quilla
 Salta del Puerto el adalid osado
 Con otra endeble i misera barquilla;
 Mas con valor resuelto i sosegado
 Llega, i desprecia el ceño de la Muerte:
 Tiembla el breton, i escapa aunque tan fuerte.

En el Num. 6. del amberso se recupera Omòda, trepando los nuestros por breñas ásperas para tomarla; al otro lado los enemigos, que la desamparan, huyen, i se embarcan precipitadamente: debajo dice

*Diffugiunt illi ad Naves, et litora cursu
 Fida petunt.*

El valiente español a Omòda acude,
 Apenas fue del anglo sorprendida:
 No pretende que dude
 Un momento el contrario su venida:
 Trepá peñascos, breñas, i montañas,
 Vence la fortaleza defendida:
 Que el enemigo, al ver furias tamañas,
 Tiembla, i por mas seguro puerto anela,
 Corre a sus naves, i escapando vuela.

En el amberso Num. 7. se asalta i se toma Batonrouge, mostrandose a lo lejos un gran Rio, que es el Misisipi: la inscripcion dice

Mortali urgemur ab hoste

Mortales: totidem nobis animaeque manusque:

Haec ait, et medius densos prorumpit in hostes.

Mortales son tambien como vosotros,

Les dice el General a sus Soldados,

Tambien somos nosotros

De diestras, i de espiritus dotados.

Dice, i la Plaza con valor emprende,

Vence la Plaza, i al que la defiende.

En el Num. 8. del amberso se dexa ver la *Mobila* en el punto de ir los Españoles a asaltarla, i que los enemigos capitulan. Vese tambien un Rio con algunas naves españolas: i algo retirado, pero a la vista, un cuerpo de exercito enemigo acampado en observacion. El epigrafe decia

Ut videre metu versi, retroque ruentes.

Quiere asaltar España

La *Mobila*, de muchos defendida,

I por cuiu campaña

Hueste contraria observa repartida:

Mas al verlo se asusta del amago,

Huicn, se dan, evitan el estrago.

Amberso Num. 9. Presenta una ensenada con un gran Puerto, i a la vista el Pueblo de Panzacola: la esquadra española està como zozobrando: i tres embarcaciones menores entran i desembarcan tropas. El epigrafe era este

Nunc, o lecta manus, validis incumbite remis,

Frangere nec tali puppim statione recurso

Arrepta tellure semel.

Remad, amigos: pues el mar i el viento

No permiten que al Puerto entrar podamos,

Trabagemos, voguemos con aliento:

Que

Que como consigamos
 Poner en tierra el pie, los venceremos,
 Aunque en tan flacos buques zozobremos.

El Num. 10. del amberso retrataba un choque de
 Españoles con Ingleses e Indios; los quales huien
 persiguiendolos los nuestros: la inscripcion decia

*Concurrunt: haeret pede pes, densusque viro vir.
 Fidite ne pedibus: ferro rumpenda per hostes.
 Est via, qua globus ille virum densissimus urget.*

El Anglo, que defiende a Panzacola,
 Quiere atajar el paso al fuerte hispano:
 Se encuentran esta vez, esta vez sola,
 Cuerpo a cuerpo, hombre a hombre,
 i mano a mano.

Alegrase el valor; mas el Britano
 Huie: ah! no os dividais, os venceremos;
 Muchos, diestros, i unidos os queremos:
 Abra el hierro el camino àcia la Gloria:::
 Escapan, i hacen fácil la victoria.

En el Num. 11. del amberso, se vuela una forti-
 ficacion de Panzacola: parte de nuestro exercito
 acomete àcia la ruina: i de la Plaza salen con la Ca-
 pitulacion. El letrado decia

*Quaerunt pars aditum, et scalis ascendere murum,
 Qua rara est acies, interlucetque.*

Preñado un raio hispano de furoros
 I quizà por el Cielo dirigido,
 Hace volar defensa, i defensores:
 Nuestro soldado al punto embravecido
 Quiere asaltar, i en vano contenido
 A Panzacola fuerte se encamina:
 Abrirse intenta paso por la ruina.
 El Breton aturdido,
 Aunque hasta alli orgulloso, se atribula
 No encuentra otro recurso, i capitula.

En el lado opuesto, que llamo reverso del Arco,
 esta-

estaban repartidas empresas alusivas a las hazañas pacíficas de nuestro Soberano. En estas, como en el resto de la obrilla, son de Virgilio todos los versos latinos.

En el reverso Num. 1. estaba un Medallon en que se via a CARLOS tercero, nuestro augusto soberano, sentado con todos los caractères de la humanidad entre varias figuras simbòlicas de su beneficencia: las Letras, las Armas, los Artes, las Fàbricas, el Comercio, eran los principales obgetos: a unos reparte papeles, a otros veneras, a otros Pan, a otros instrumentos de labór. Los mas inmediatos eran una Gitana, i un Contrabandista, que arrodillados a los Pies del Monarca, recibian de una misma mano dos respectivos papeles. La inscripcion decia

*Rex nobis, quo justior alter
Nec pietate fuit, nec bello major et armis.*

Carlos està entre todos mui humano
Qual el mas tierno Padre entre sus Hijos;
I complacido en alibiar los Hombres
Cuenta sus dias por sus beneficios:
Aquì da una esençion, aquì da honores,
Ilustra alli los Artes, los oficios,
A uno habilita, al otro remunera,
A qual mantiene, a qual le da exercicio.
Ah! gran Rei, don del Cielo! ia no estraño,
Ia no me admira, o Rei, haverte visto
Con renombre imortal grande en las armas,
Si comienzas por ser el Rei mas Pio.

En el reverso Num. 2. Figurase la corta i limpia de Guadálquivir con los trabajos, que para ello se hacen. Bètis se asoma sobre un carrò de conchas, tirado de quatro sollos: i debajo este letrero

*Stupet inscius alto
Accipiens sonitum.*

Oie Bétis del hondo
 De su sobervio, i liquido Palacio,
 El trabajo reacio,
 Que escudriña las sendas de su fondo:
 Se asoma, vè quien turba su sosiego,
 Pásmase al ver, lo aprueba, i vase luego.

El número 2 del reverso, presenta una fábrica de suela. Sus Directores estan en el primer término leyendo con suma alegría un papel: i los trabajadores en el segundo estan bebiendo con gran placer: uno de ellos con el vaso en la mano, brinda señalando al papel. Su inscripcion dice

*Deus nobis haec otia fecit,
 Namque erit ille mihi semper Deus: illius aram
 Saepe tener nostris ab ovilibus imbuet agnus.*

Dexadme embriagar con el contenido,
 I no con el licor: tanta alegría
 Causa, a mi bien atento,
 De Dios la semejanza i gloria mia,
 CARLOS, mi bienhechor, mi Padre tierno,
 I de mi corazon obgeto eterno.

En el Num. 4. del reverso, se pintaba una fabrica de Sombreros: en la qual estaban todos muy alegres: el principal besa un papel, i los demas tiran los sombreros por alto: el epigrafe decia

*Ante leves ergo pascentur in aethere cervi,
 Et freta destituent nudos in littore pisces;
 Quam nostro illius labatur pectore vultus.*

Antes pacerà el èter ciervo lebe,
 I al pez dexarà el mar seco en la orilla,
 Que se borre en mi amor, que tal bien debe,
 El rostro, en que el afecto a todos brilla,
 CARLOS, obgeto eterno de la historia,
 Aun serà mas eterno en mi memoria.

En el reverso Num. 5. se ve el Muelle de Sevilla, en el qual se està cargando una embarcacion de costales:

tales: i. mostrarà ser granos uno que con el costal
estará llenandò una media fanega. Su letrado dice

Dum me Galatea tenebat,

Nec spes libertatis erat, nec cura peculì.

La Preocupacion me tubo preso:

Preso su amor, cautivo me tenia,

Por un siniestro amarme hasta el excés:

Feliz con verme suio me creia;

Mas libertad entonces no esperaba,

I mi hacienda i aumentos descuidaba.

En el Num. 6. del reverso habia una escuela de
Matemáticas signficada por los Maestros, los Oien-
tes, el Abaco con figuras i números, i el conjunto
de los instrumentos. La inscripcion dice

Ut varios usus meditando extunderet artes:

Navita tum stellis numeros et nomina fecit:

Tum variae venere artes: labor omnia vincit.

A meditar aqui CARLOS enseña:

Estrellas, lineas, número, i medida,

Todo igualmente la atencion empeña.

¡Util meditacion para la vida!

De aqui toman origen i salida

Todos los Artes: fáciles atajos,

Que hacen omnipotentes los trabajos.

El Num. 7. presenta una escuela de Niñas, que
aprendén a hilar, i a texer de todo género: i de-
bajo este letrado

Carpentes pensa Puellae.

Sexo gracioso i sutil, por el Hombre

Tan oprimido como idolatrado:

¿Porque en un ocio inútil i sin nombre

Solo en nuestro peligro has estudiado?

Ah! no le han educado!

CARLOS el daño emienda: las hilazas

Haran felices las futuras razas,

En el reverso, Num. 8. se mostraba el ennobles-
cimien-

omniento de los Artistas, presentando oficiales de varios oficios, en los quales trabajan, riendose al mismo tiempo de un herrero que forja una barra sobre un yunque, mui peinado, i petimetre; pero no menos tiznado: él hace ademan de disculparse, señalando con el dedo un papel pegado en la pared a manera de edicto: i un cavallero muestra por señas que tiene razon, i es tan honrado como él. La inscripcion decia

Quamvis multa meis exiret victima septis

Pinguis, et ingratae premeretur caseus urbi,

Non unquam gravis aere domum mihi dextra redibat.

Por mas que mis trabajos

Muchas, i buenas obras produxesen,

I en continuos destajos

Mis esmeros i fuerzas consumiesen:

Fui pobre, i como tal desatendido;

Hoi honrado me creo enriquecido.

El Num. 9. representaba el ennoblecimiento de los Gitanos: para esto varios de ellos, de ambos sexos, trabajan alli en diversos artes, que antes no les era licito exercer. Entre todos uno dexaba de esquivar un asno, i entregaba a otro las tixeras para sentarse en un telar. Debájo decia

Et metus, et malesuada famas, et turpis egestas:::

Quid facerem? neque servitio me exire licebat.

Del hambre persuadido i la pobreza,

Sin amparo, con susto, i pesadumbre:

Que pude hacer? servir a la bageza:

Ni estaba en mi dexar tal servidumbre.

Mas, ia honrado, ¿ser tuno? ni por lumbre:

Util serè a tan lindo soberano,

A fe de hombre de bien, aunque Gitano.

En el reverso, Num. 10. se ve una magnífica casa de contratacion, que por todas partes presenta fardos, barricas, i corrillos de traficantes, que

contrátan: en su Puerta estan arrancando una cadena, i unos grillos viejos i mohosos, con ademan de arrojarlos: todo lo qual representaba la libertad concedida al Comercio, i se explicaba en estos versos.

Libertas; quae sera tamen respexit inertem,

Respexit tamen.

Verse libre el Comercio deseaba,

I entre tanto infeliz descaecia,

Tanto mas flacò, quanto mas tardaba

La grata libertad, que apetecia:

Vino, aunque tarde, al fin: CARLOS dichoso!

El serà el libre, i vos el poderoso.

Finalmentè, el Num. 11. presentaba un Hospicio con toda clase de pobres i estropeados, con separacion de séxos, i trabajando cada uno en ramo diverso: en lugar a parte, i como en custodia trabajaban mugeres mozas mas gallardas, i bien vestidas, con una cadenita en el brazo. La Religion està a un lado dando a la Economia un cofrecito con su llave, i señalando a los estropeados. El letrero lo explica así

Et quae tanta fuit Romam tibi causa videndi?

¿Qual grave causa tubo

Para acudir a Roma, la eminente

El pió CARLOS? que motivos hubo

Para su ruego augusto i reverente?

Su Piedad, i el amparo mas urgente.

En fértiles Hospicios,

Que a infelices pan den, i eviten vicios,

Con razon muy prudente

Quiso emplear una riqueza inútil

En hacer que el mas pobre se haga útil,

Ademas de todo lo dicho, por la parte interior del arco pendia del centro un airoso Feston graciosamente agrupado, en cuiá parte mas baja se asomaban

maban por entre las flores quatro Geniecillos: dos sostenian àcia un lado una targeta, i los otros dos otra àcia el otro; la targeta que miraba al anverso decia ET BELLO, i la que miraba al reverso ET PACE.

Completa de este modo la principal Funcion de la Mâscara, restaba lo que suele llamarse *Vitor*, i aunque se tenia pensado emplear en este menos aparato, pero tambien se havia procurado que fuese mas sólido i duradero. No estaba aun destinado dia fixo para su celebracion; pero se havia determinado que se executase pocos dias despues de la Mâscara.

Su pompa, i acompañamiento precedido de un cuerpo de tropa, se reducía a una sola, pero muy lucida i numerosa quadrilla, compuesta de españoles con trages muy variados, i el maior número de los quales debía mostrar por sus adornos, que representaba personas pertenecientes al comercio de Sevilla. Unos debían ir a pie, i otros a caballo acompañados de volantes, cuicos adornos, i los jaeces de los caballos eran alusivos al tráfico de los Gremios. Una primorosa danza, i una copiosa orchestra contribuirían a sostener la espectacion: i doce, o mas máscaras con graciosos vestidos llevarían instrumentos de albañilería, hasta el agua, i la mezcla, que necesitasen.

Cerraba el todo un gallardo Carro, en el qual sobre un gran trofeo se havia de llevar una bien labrada Lápida de marmol, i gravada en ella esta Inscricion en el gusto romano

CAROLO. III. PIO. FELICI. AUGUSTO
 PATRI. PATRIAE. ET. ARTIUM
 PACE. ORBI. REDDITA. FAMILIA
 AUGUSTA. GEMINIS. NEPOTIBUS. AUCTA
 MERCATORES. COL. IUL. ROM. HISP.

EMMANUEL. BALBIDARIUS
 ANTONIUS. PAVONIUS
 IOSEPHUS. FLORESIUS

TRIUMVIRI. LUDIS. EDENDIS. POS
 CIO. MDCC. LXXX. IIII.

El Comercio representado en la figura de Mercurio costosamente adornado, la *Gratitud*, i la *Obligacion*, en traje femeníl a la heroica pintoresca, acompañados de una buena orquesta debían ocupar este Carro. Luego que él llegase al sitio donde debía colocarse la Lápida, la bajarían al compas de una primorosa sinfonia los Albañiles que iban de máscara, los cuales pasarían a colocarla de firme en el lugar que le estaba destinado.

Durante esta última operacion los personajes alegóricos del Carro debían recitar unos versos no muy largos alusivos al asunto de la inscripcion, los cuales aun no estaban escritos, quando se suspendió el todo: cuió acompañamiento cerraba un trozo de tropa de Caballeria.

Tales eran las ideas de los Diputados de los Gremios en tan plausible ocasión: tales las cosas que hicieron, prepararon, costearon, i desearon completar. Si pudieran dominar en los acasos, no hubiera padecido su Patria los riesgos i desastres, que aliviaron quanto pudieron, i por cuias consecuencias se vieron obligados legitimamente a suspender unos regocijos, que no parece dexaban de tener alguna analogia con tan digno obgeto.

Acostumbrada Sevilla a lograr por inventores i descriptores de sus regocijos, hombres de tan buen gusto, instruccion, i expresion, como el insigne Juan de Malara, i otros ilustres sabios, tendran ahora que perdonar i suplir el que no haia podido igualar sus talentos con sus deseos, D. C. M. T.

En la imprenta de la Calle de San Francisco, en el año de 1764.

ADVERTENCIA.

PARA completar quanto es posible este escrito, se le unen aqui los Villancicos, de que en la relacion se hace mencion, los quales se imprimieron para el dia que se cantaron, con música que havia compuesto Don Juan Domingo Vidal, Maestro de Capilla de la Real e Insigne Colegial de nuestro Señor el Salvador del Mundo.

LETRA DE LOS VILLANCICOS, &c.



VILLANCICO PRIMERO.

RECITADO.

1. **P**OR la sublime bóveda del Cielo::
 2. Sobre la faz dichosa de la tierra::
 1. Oid la *Paz* , que ostenta su desvelo:
 2. *Fecundidad* feliz sustos destierra:
 1. Tras tantas dudas,
 2. Tras tan dura guerra,
 1. La Iberia logra
 2. Bien , que al orbe espanta.
A duo. Dos augustos Niños
 Dan gloria tanta.

ESTRIVILLO.

- Choro.* **C**Anten los corazones,
 Aicen su voz las almas,
 Eleven al empireo
 Sus mas humildes gracias:
 Pues ven que logra unidos
 El dueño que mas aman,
 Nietos , gozos , paces , salvas.
A duo. I pues a las piedades
 Da Dios dichas tamañas,
 Seamos mas pialosos,
 Serà mas la ganancia:
Choro. Canten los corazones , &c.

RECITADO.

Solo. . . **L**os triunfos, las conquistas, las victorias,
 I la felicidad del pueblo hispano,
 Que nos da el Soberano,
 Dan pábulo imortal a sus historias;
 Mas de Paz tan gloriosa las memorias
 Son tan altos blasones,
 Que por libro tendran los corazones.

ARIA.

PAZ deseada,
 I apetecida,
 Por Dios limada,
 Por Dios cumplida,
 Piedad te gana
 Te envia Dios.
 La dicha humana,
 De ti ha nacido:
 Piedad hispana
 Te ha conducido
 Grata i lucida
 Del Cielo a nos.

RECITADO.

Solo. **L**AS dichas se mezclàran con temores,
 Tanta felicidad mui poco fuera
 Si Sucesor no hubiera
 De los merecimientos i favores;
 Mas hoi duplica Dios los Sucesores.
Choro. Venid, venid, Sevillanos,
 I mui contentos i ufanos
 Dad las gracias al Señor.

Su favor son las piedadés
 I acrecientan sus bondades
 A mas piedad mas favor.

VILLANCICO II.

RECITADO.

Solo. . . **M**ADRE feliz del que felices hizo
 I por nos satisfizo;
 En quien quanto bien cabe
 Solo el que cupo en vos, que es Dios, lo sabe:
 Vos, fuente asegurada
 De la dicha, que hoy logro duplicada:
 Oid de gratitud acentos justos,
 Gracia implorad a mèritos augustos.

ARIA.

EL que inocente
 Ante vos ruega
 Siempre a ser llega
 Feliz por vos.
 Si es nuestra amiga,
 ¿Que pedir puede
 Que no consiga,
 Su Madre a Dios?

VILLANCICO III.

Solo. . . **A**L ver, Paz, el seno abierto,
 Con que a los tráficos sirves,
 I que sobre los Castillos
 Se duplican hoy las Lises:
 Los que a comerciar se aplican
 Como pastores se engrien,

I en pastorelas graciosas
 Uno entona , i todos siguen.

ESTRIVILLO.

LA se van acercando,
 Nadie lo impide
 Escuchemos atentos
 Lo que nos dice.

PASTORELA.

ESpañoles alegres
 Corred al prado
 Que ha duplicado
 Tan grata flor.

Cantad mui placenteros
 Gozos augustos,
 Lograd sin sustos
 Hoi nuestro amor.

Unisonos todos
 Españoles alegres ; &c.

COPLAS.

ABRE la Paz los Mares
 Para el trabajo,
 Lleva el destajo
 Quien le ganò.

Un afan tan premiado
 Del Cielo luego,
 Es un sosiego
 Que Dios nos diò.

Dos mui claras estrellas
 Al orbe hispano
 La excelsa mano
 Muestra de Dios.

Difundiránse un día

Luces mui bellas,
Del Cielo a ellas,
Dellas a nos.

Todos. . . . Españoles alegres, &c.

2. El que con nuestras dichas

Ciñe sus sienas,
Del Cielo bienes

Pidiò i logrò;

· Mas tantos consiguiendo,

Buscando otros,

Para nosotros

Solos pidiò.

Demos al Cielo gracias:

Por las venturas

Que CARLOS puras

Nos mereciò.

Imitando en sus votos

Gratos extremos,

Mereceremos

Lo que nos diò.

Todos. . . . Españoles alegres, &c.

VILLANCICO IV.

Estrivillo.

Choro. . . **A** Legres Sevillanos,

Gritos al Cielo alzad;

Vestida de abundancias

Viene la grata Paz.

En cánticos gozosos

Los sustos comutad,

I admirad las preseas

De la Fecundidad.

Solo. . . . Albricias que hai Sucesion,
Voz Albricias que hai grata Paz.

Choro. . . Al Pan de la Santa Mesa
 Gloria eterna se darà,
 Que al multiplicar las bocas,
 Tambien multiplica el Pah.

1. Las sabias tareas,
 2. El continuo afan,
 3. Que a vos se dirigen
 4. Nos enriquecen mas.

A 4. . . . O Dios Soberano
 Tu imàgen nos das;
 Por ti en ella admiro
 Tan grande magestad.

Choro. . . Alegres Sevillanos, &c.

COPLAS,

1. **S**I los Artes, si las Ciencias,
 Si el bien i felicidad,
 Promueve CARLOS en todos,
 Dios esta dicha nos da.

2. Que de la divina diestra
 Nos viene ventura igual,
 I èl es solamente cance
 De tan puro manantial.

Choro. . . Alegres Sevillanos, &c.

3. El nos da lo que recibe
 De la mano celestial;
 Bendito quien tal le diò,
 Dichoso quien tal nos da.

4. Alabemos al eterno
 Dador de toda bondad,
 Que hizo a si tan semejante
 Por dicha nuestra un mortal.

Choro. . . Alegres Sevillanos, &c.

VILLANCICO V.

1. **A** ser jardin hermoso hoi, Patria, naces
 Alternando esperanzas con las Paces:
 2. Con mui nuevo esplendor, nueva belleza
 Corenan nuevas flores tu cabeza.
 1. Se pasó la amenaza, i la tormenta,
 Vuelve ia la quietud, i mas la alienta.
A duo. Venturosa Nacion amenazada,
 Por la mano de Dios asegurada.

A R I A.

EN Jardin bien cultivado
 Entre truenos la flor nace,
 I más brilla i mas aplace,
 Quanto es mas la tempestad.
 Así despues de mil sustos
 Nacer vemos dos Augustos:
 I al nacer nacen con ellos
 Gloria, dicha, gozo, i Paz.

VILLANCICO VI.

Introduccion.

- Solo.* **L**OS amantes de su patria
 Gracias a Dios van a dar
 Por los bienes que su Imágen
 Les da a todos en la Paz:
 I publicar de consumo
 De una edad a la otra edad
 El precio que le ha costado
 Tan grata felicidad.

1. **L**AOS bienes, que al ocio dados
Nuestros maiores perdieron,
No deben ser daños propios,
Pues son errores agenos.
2. La Piedad que alza sus voces
Al alto solio del Cielo,
Debe ser la protectora
Que desvanezca los duelos.
- Choro.* Pedid en justicia, repetid el ruego.
3. La Piedad nos da patrona,
I todo bien della espero;
Que por tal conducto i causa
Jamás negó nada el Cielo.
4. De tan justas esperanzas
Comienzan ia los efectos;
Pues nos dará todo gozo
Quien da Paz i da Gemelos.
- Choro.* Pedid en justicia, repetid el ruego.

VILLANCICO VIII

Estrivillo.

1. **C**Orred i cantemos.
2. Llegad i elogiemos.
3. Venid i adoremos.
- A tres.* Juntos al Señor
Al Señor, que entre Dioses i Reies
El es el Rei solo i el solo es el Dios
1. Las fuerzas, las glorias
Que causan victorias
- A tres.* Obras suias son.
2. Las Paces tan bellas
Que siguen a ellas.
- A tres.* Obras suias son.

Los

3. . . . Los dulces consuelos
 Que dan los Gemelos.
A tres. . . Obra suia son.

COPLAS.

- S**Acrosanto pan de vida
 Del que no te profanò,
 Humillado ante tus aras
 Doi gracias por tanto don.
2. . . . Obra tuia son las dichas
 Que CARLOS nos consiguiò,
 Su Piedad fue el instrumento,
 Pero vos solo el Dador.
- Choro.* . . Corred i cantemos.
3. . . . Por tan grandes beneficios,
 Por tan tierna dignacion
 Roguemos a Dios nos mire
 Como ahora nos mirò.
4. . . . Roguemos eternamente
 Que para maior favor
 Conserve Padre, Hijo, i Nietos
 Para bien de la Nacion.
- Choro.* . . Corred i cantemos.

THE

RECORD

OF

THE

PROCEEDINGS

OF

THE

LEGISLATURE

OF

THE

STATE

OF

NEW

JERSEY

1880

JANUARY

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880





